

Phonak Target 6.2

Руководство по настройке Phonak Target



Программное обеспечение для настройки Phonak Target предназначено для использования квалифицированными специалистами-аудиологами для задания конфигурации, программирования и настройки слуховых аппаратов в соответствии с потребностями конкретного клиента. Это руководство подробно познакомит вас с порядком настройки слуховых аппаратов с помощью Phonak Target. Кроме того, необходимую информацию вы можете найти в разделе [Новости] на экране запуска Phonak Target.

Специальные руководства по настройке доступны для следующих функций Phonak Target (*в ряде стран):

Режим Junior

Naída Link

Поддержка по Phonak Remote*

Phonak Target/ALPS*

SoundRecover2

TargetMatch

Баланс тиннитуса

Верификация

Содержание

Подготовка слуховых аппаратов и CROS	2
Подготовка слуховых аппаратов Phonak Marvel	3
Подключение слуховых аппаратов	3
Проверка ресивера	4
Проверка акустических параметров	4
Аксессуары	4
Настройка	5
Основная настройка	5
Точная настройка	6
Завершение сеанса настройки	10
Информация и пояснения к условным обозначениям	10
Системные требования	11

Три вкладки (**[Клиент]**, **[Аппараты]** и **[Настройка]**), а также панель управления над ними обеспечивают удобство навигации и дают информацию о состоянии оборудования.

На панели управления отображаются данные о состоянии настройки, а также ярлыки для быстрого доступа к функциям

Client Target, Phonak	Instruments Audéo M30-312	Здесь можно просмотреть данные обо всех слуховых аппаратах, акустических параметрах, пультах дистанционного управления и других аксессуарах. Примечание. Наведите курсор на пиктограмму слухового аппарата, чтобы получить дополнительную информацию об уровне заряда аккумулятора (только для перезаряжаемых аккумуляторов) и лицензии Roger.	Здесь выполняются все операции регулировки устройств.

Подготовка слуховых аппаратов и CROS

iCube / iCube II / Noahlink Wireless

К слуховым аппаратам не требуется подсоединять кабели. Просто вставьте в аппарат аккумулятор и включите аппарат,— для этого нужно закрыть аккумуляторный отсек. Если слуховой аппарат перезаряжаемый, включите его.

Для настройки CROS II и CROS B рекомендуется использовать iCube II, поскольку этот инструмент обеспечивает более быструю настройку и позволяет сразу продемонстрировать работу системы CROS.

CROS II можно носить только со слуховыми аппаратами Venture.

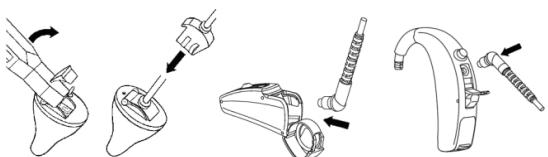
CROS B можно носить со слуховыми аппаратами Belong™ (кроме перезаряжаемых).

CROS B-R можно носить только со слуховыми аппаратами Phonak Audéo B-R.

NOAHlink или HI-PRO

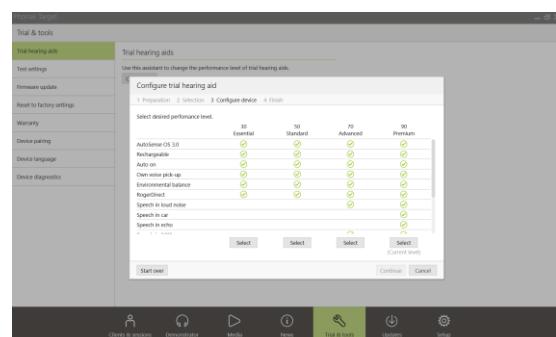
Подсоедините кабели для программирования к слуховым аппаратам и программатору.

При настройке CROS работу CROS невозможно продемонстрировать, когда подсоединенны кабели.

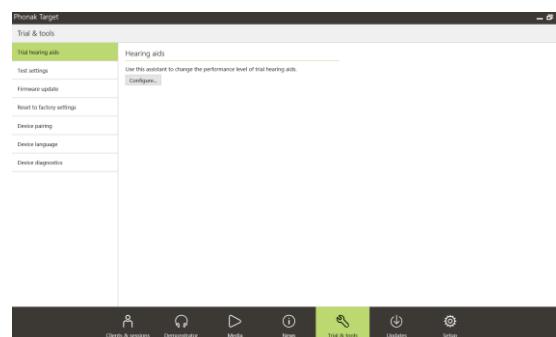


Подготовка слуховых аппаратов Phonak Marvel

Пробные слуховые аппараты Phonak Marvel обеспечивают возможность изменения уровня производительности на одном устройстве. Нажмите [Trial и средства], выберите пункт меню [Пробные слуховые аппараты], а затем пункт [Конфигурировать], чтобы начать работу.



Выберите нужный уровень производительности и нажмите [Продолжить]. После завершения процесса подготовки устройства готовы к настройке в рамках сеанса настройки.



Подключение слуховых аппаратов

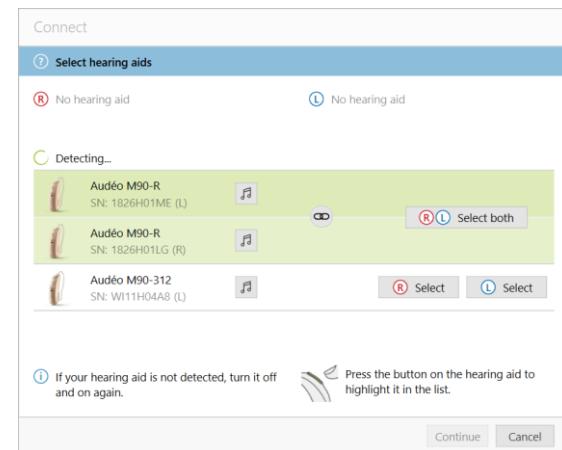
Откройте сеанс настройки и убедитесь, что отображается нужный программатор. Чтобы изменить программатор, воспользуйтесь стрелкой раскрывающегося списка рядом с программатором на панели управления.

Нажмите [Подключить], чтобы начать настройку. На панели управления отобразятся подключенные слуховые аппараты

При работе с устройствами, подключенными напрямую

- Устройства, доступные для сопряжения, отображаются автоматически
- Если устройство не найдено, откройте и снова закройте дверцу аккумуляторного отсека или выключите и снова включите зарядное устройство слуховых аппаратов, чтобы обновить оборудование в режиме сопряжения.
- Нажмите на обычную или многофункциональную кнопку на слуховом аппарате, чтобы выделить его в списке, если доступно несколько устройств, или для подтверждения стороны, которую нужно назначить для клиента.
- Ранее совместно настроенные устройства рассматриваются как связанная пара.

Для всех новых процедур настройки предлагается расчетный уровень опыта клиента исходя из информации о сеансе настройки.



Данные аудиограммы из NOAH автоматически импортируются в Phonak Target и учитываются в предварительном расчете. При работе с автономной версией Phonak Target введите аудиограмму на вкладке [Аудиограмма].

Проверка ресивера

При первом подключении устройств Phonak Target проверяет соответствие подключенного к устройствам Audéo B и Audéo M ресивера параметрам, выбранным на экране [Акустические параметры].

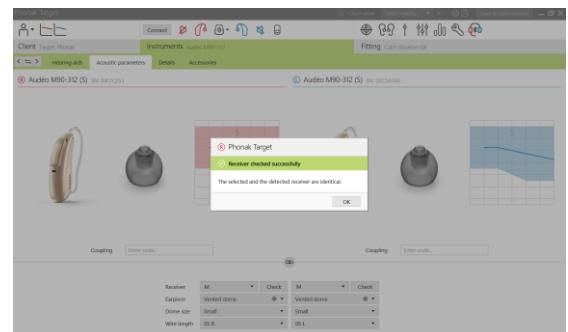
В случае несоответствия Phonak Target выдает уведомление и указание о необходимости проверки ресивера. После этого можно заменить ресивер или изменить выбранные акустические параметры.

Чтобы начать повторную проверку ресивера, нажмите [Проверить] на экране [Акустические параметры].

Проверка акустических параметров

Phonak Target автоматически связывает акустические параметры, если они одинаковы. Акустические параметры можно просмотреть, поменять и разделить в любой момент времени.

Нажмите на вкладку [Аппараты] > [Акустические параметры]. Введите данные о сопряжении или подтвердите их правильность.



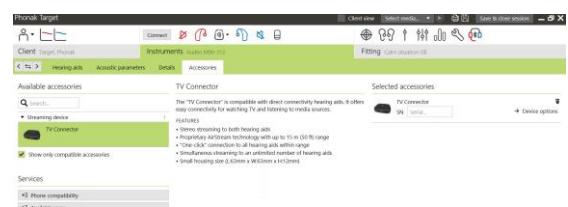
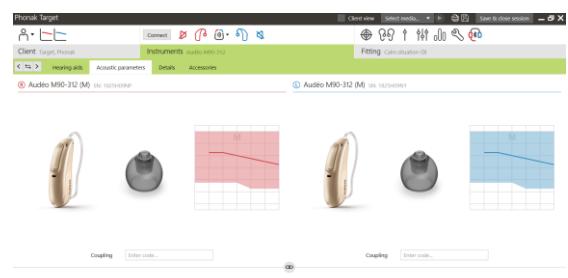
Аксессуары

В зависимости от того, какие слуховые аппараты подключены, Phonak Target способен автоматически распознавать подключенные аксессуары во время сеанса настройки. Идентифицированные аксессуары отображаются на панели управления рядом с подключенными слуховыми аппаратами.

Аксессуары также можно выбирать вручную на вкладке [Аппараты] > [Аксессуары].

Во время процедуры сохранения в диалоговом окне сохранения отображается список аксессуаров.

Важно. При потоковой передаче сигнала от аксессуаров CROS автоматически отключается. При прекращении потоковой передачи сигнала CROS автоматически подключается снова.



Настройка

Нажмите на вкладку [Настройка], чтобы перейти к [Тесту обратной связи и реального уха].

Тест обратной связи можно проводить на обоих ушах одновременно или на каждом ухе по очереди. Нажмите [**П**]/[**Начать оба**]/[**Л**], чтобы начать тест.

Чтобы использовать результаты теста для расчета значений теоретической RECD и настроек акустических параметров, установите метку в поле [**Использовать рассчитанные RECD и вент**]. Поле метки доступно, только если система может выполнить расчет RECD и вентиляции.



No feedback is real ear test measured
 Start test

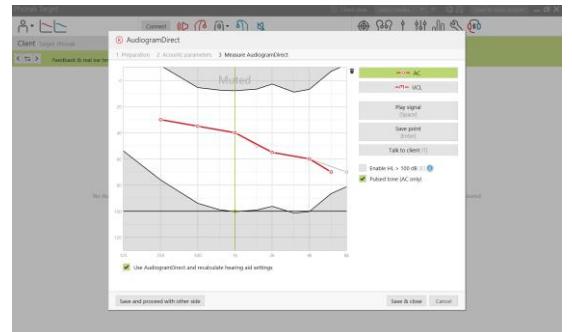
Ensure that it is quiet during the test.

WhistleBlock is off in all programs WhistleBlock is off in all programs

AudiogramDirect

Убедитесь, что до использования AudiogramDirect выполнен [Тест обратной связи и реального уха].

Нажмите [**AudiogramDirect**] > [**Начать**] для проверки слуховых порогов и ПД с использованием подключенных слуховых аппаратов. Для порогов воздушной проводимости доступно меню [**Пульсирующий тон**].



Для просмотра и сравнения результатов предыдущих сеансов проверки слуха нажмите [**История**].

Чтобы изменить настройки процедуры измерения ВЗП и ПД по умолчанию перейдите к пункту меню [**Включение**] > [**Сессия настройки**] > [**AudiogramDirect**].

Основная настройка

Если потребуется регулировка уровня усиления, компенсации окклюзии или компрессии, перейдите в меню [**Основная настройка**] > [**Первичная настройка**]. Настройки усиления и компрессии определяются имеющимся у клиента опытом использования слуховых аппаратов и выбранной формулой настройки.



В соответствии с тем, какие слуховые аппараты подключены, возможен доступ к дополнительным инструментам, таким как [**Баланс тиннитуса**] и [**Баланс CROS**], – на вкладке в нижней части экрана.

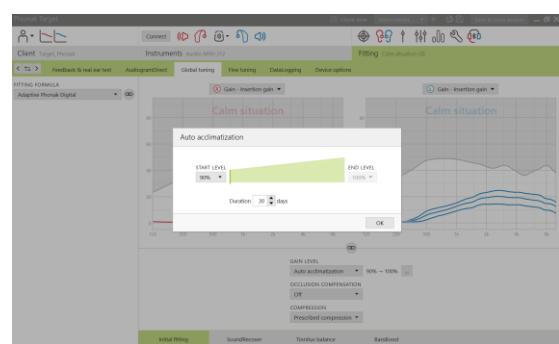
- Для регулировки соотношения по громкости между устройством CROS и слуховым аппаратом нажмите [**Баланс CROS**].

Функция Auto acclimatization

Убедитесь, что до использования функции Auto acclimatization выполнен [Тест обратной связи и реального уха].

Выберите [Auto acclimatization] в меню «Уровень усиления» на вкладке [Первичная настройка].

Нажмите [...], чтобы указать исходный уровень, конечный уровень и длительность – время, в течение которого усиление слухового аппарата автоматически повышается до заданного конечного уровня.



Отображение в режиме реального времени

Для доступа к функции отображения в режиме реального времени нажмите [Экран клиента].

Отображение в режиме реального времени доступно для всех слуховых аппаратов как опция отображения кривой настройки, на удобном для клиента увеличенном изображении или на втором экране.

Повышение разборчивости речи, усиление, выходной сигнал, SoundRecover и разрешение каналов можно легко продемонстрировать, особенно с помощью имеющихся образцов стереозвучания или объемного звука.



Точная настройка

Левая часть экрана [Точная настройка] предназначена для работы с программами.

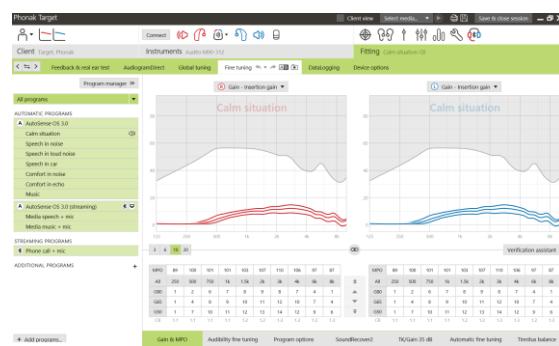
Нажмите [Все программы], чтобы отрегулировать все программы одновременно. Нажмите [AutoSense OS 3.0], чтобы внести изменения во все автоматические акустические программы или [AutoSense OS 3.0 (стриминг)] чтобы внести изменения в AutoSense OS для потоковой передачи сигнала.

Чтобы внести изменения в одну программу, нажмите на эту программу, например [Тихая ситуация], в списке и внесите нужные корректизы.

Нажмите на пиктограмму [+], чтобы добавить дополнительную ручную программу.

Программами можно управлять, нажав кнопку [Менеджер программ], над ними. Это позволяет внести в программы дополнительные изменения.

Функция отмены/восстановления операции находится в строке меню в верхней части экрана. С ее помощью можно отменять и восстанавливать действия на экране точной настройки.



Вкладки в нижней части экрана обеспечивают доступ к инструментам настройки. Каждый инструмент содержит средства регулировки для точной настройки слухового аппарата.

Усиление и ВУЗД

Для корректировки значений усиления выделяйте их курсором. Значения усиления регулируются для тихих, средних и громких звуков на входе. Оптимальный диапазон настройки доступен, если в аудиограмму клиента внесены индивидуальные значения ПД.

Чтобы изменить ВУЗД одновременно на всех каналах, нажмите кнопку [ВУЗД], которая отображается слева рядом со значениями ВУЗД. Общее усиление можно изменить, нажав на кнопку [Усиление].

Коэффициент компрессии для каждого канала отображается в строке сразу под значениями усиления.

Точная настройка слышимости

Доступные для выбора образцы звуков и соответствующие уровни усиления отображаются в области кривой. Образцы звуков можно воспроизводить для моделирования конкретной акустической обстановки.

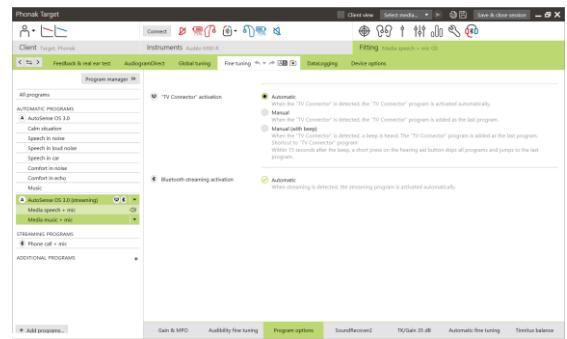
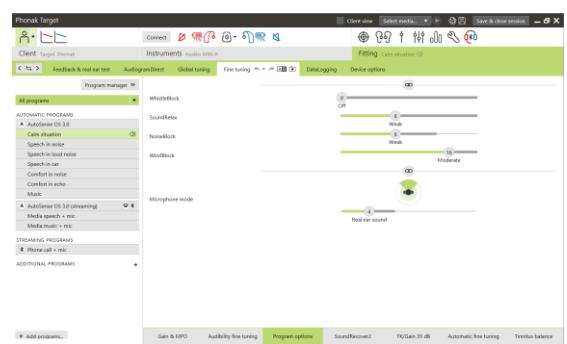
Значения усиления отображаются для тихих, средних и громких звуков на входе. Регулировка затрагивает только уровни усиления и частоты значимые для улучшения слышимости выбранных стимулов, показанных разными оттенками красного/справа и синего/слева.

Опции программы

Настройки опций программы заданные по умолчанию можно менять. Текущие настройки показаны на шкалах, пронумерованных от 0 до 20. Кроме того, отображаются доступные диапазоны в пределах каждой шкалы зависящие от уровня производительности.

Для слуховых аппаратов с функцией прямого подключения можно менять режим включения по умолчанию при доступе к потоковой передаче сигнала (например, TV Connector, Roger™, Phonak PartnerMic™):

- **[Автоматически]** – слуховые аппараты автоматически включаются и принимают потоковый сигнал (настройка по умолчанию).
- **[Вручную(с сигналом)]** – в слуховых аппаратах подается звуковой сигнал, и клиент принимает потоковый сигнал вручную
- **[Вручную]** – звуковой сигнал не подается, и программа добавляется как последняя.
- Эти режимы доступны для устройств TV Connector, Roger и Phonak PartnerMic.



SoundRecover2/SoundRecover

Возможна точная настройка индивидуальных настроек SoundRecover, заданных при предварительном расчете. При бинауральной настройке граничная частота и коэффициент частотной компрессии рассчитываются по уху, которое слышит лучше.

Проверяйте настройки SoundRecover, если предполагается совместная настройка несовместимых слуховых аппаратов в рамках одного сеанса.

SoundRecover2

Установите мощность SoundRecover2 в соответствии с предпочтениями клиента для настроек «Слышимость» или «Различимость».

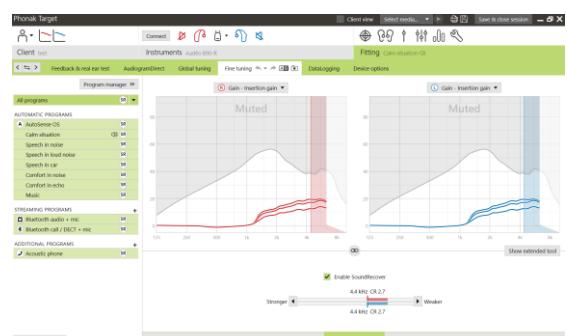
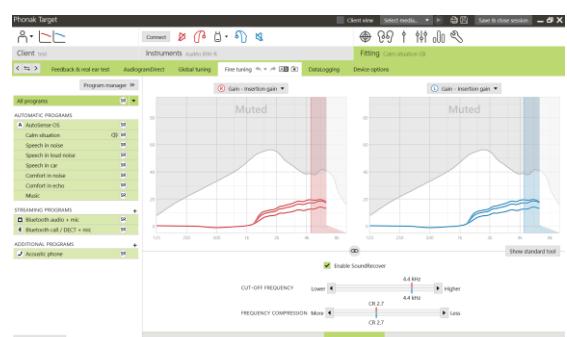
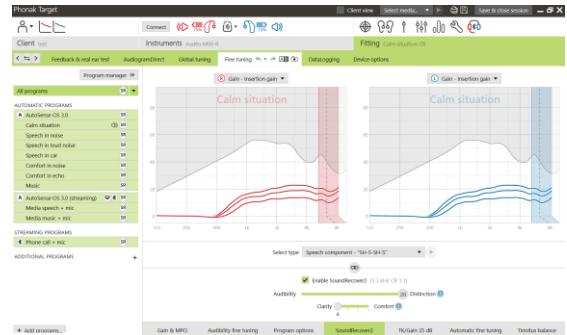
Настройка слышимости позволяет улучшить слышимость звуков высокой частоты сместив их в область более низких частот, которые клиент слышит лучше. Настройка различимости позволяет улучшить различимость слышимых звуков высокой частоты таких как «С» и «Ш».

В зависимости от настроек слышимости и различимости отрегулируйте настройки «Четкость» и «Комфорт».

Настройка «Комфорт» делает звуки, например мужские голоса, собственный голос или музику, более естественными. Настройка «Четкость» регулирует слышимость и различимость высокочастотных звуков, если они звучат неестественно.

SoundRecover

Уровень частотной компрессии можно по мере необходимости повышать и понижать для повышения разборчивости речи, слышимости и качества звука.



Инструмент настройки SoundRecover можно расширять для независимой регулировки граничной частоты коэффициента компрессии. Для этого нажмите кнопку **[Показать расширенные инструменты]**.

ПК/Усиление 35 дБ

Возможна регулировка усиления очень тихих (G35) звуков на входе. При повышении усиления для очень тихих звуков на входе понижается точка порогового колена (ПК), и наоборот.

Для корректировки значений выделяйте их курсором. Под значениями усиления отображаются значения ПК для каждого канала. В области отображения кривой показывается кривая усиления/выходного сигнала для очень тихих звуков на входе.



Автоматическая точная настройка

Это инструмент точной настройки, функционирование которого зависит от конкретной ситуации. Доступные варианты регулировки зависят от оценки акустической обстановки клиентом

Этапы точной настройки четко показываются перед применением того или иного изменения. В соответствии с выбранной программой заранее выбирается рекомендуемый образец звука.

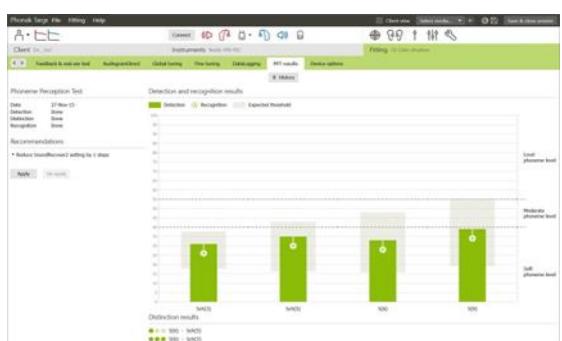
Образцы звуков можно воспроизводить для моделирования акустической обстановки.



Результаты теста восприятия фонем Phoneme Perception Test

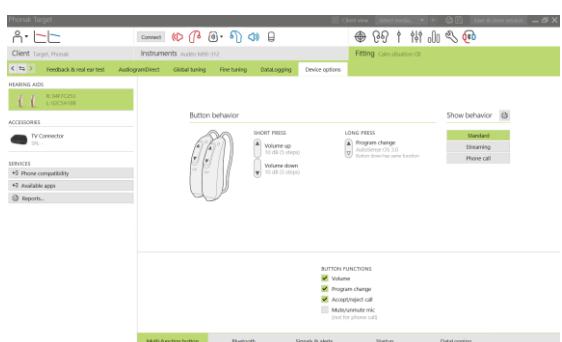
Для повышения качества настройки можно вывести на экран и применить результаты проведенного ранее теста восприятия фонем. Экран [Результаты РПТ] доступен только в том случае, если совместимые результаты теста доступны в списке сеансов NOAH.

Необходимо учитывать следующее: Рекомендации по точной настройке даются только при использовании формулы настройки Adaptive Phonak Digital.



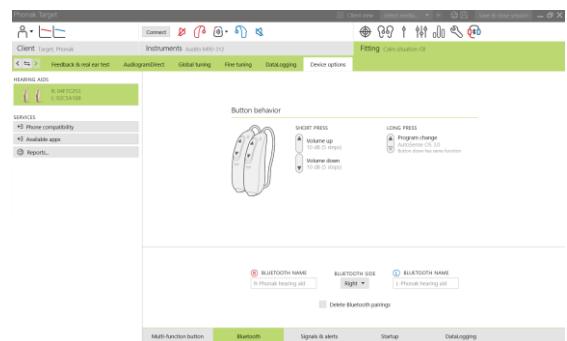
Опции устройства

Нажатие кнопки [Опции устройства] позволяет настроить опции слухового аппарата, например режим работы обычной или многофункциональной кнопки, подачу сигналов и выдачу предупреждений, режим включения и регистрацию данных.



При работе с устройствами, подключаемыми напрямую

- Для доступа к дополнительным настройкам, например настройкам конфигурации имени Bluetooth, стороны а также сопряжения устройств, нажмите на вкладку [Bluetooth].



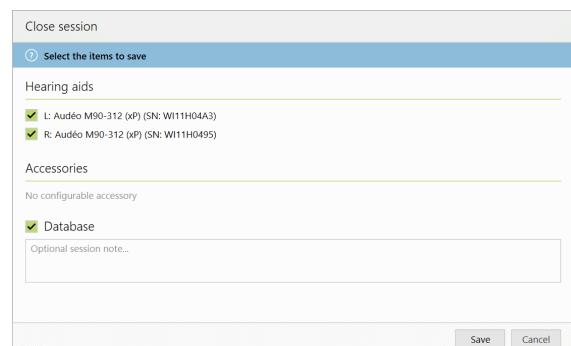
Завершение сеанса настройки

Сеанс настройки можно завершить в любой момент нажатием кнопки [**Сохранить и закрыть сессию**] в правом верхнем углу экрана. Выберите элементы которые нужно сохранить. Пробные слуховые аппараты Phonak Marvel по умолчанию рассчитаны на максимальный срок пробного использования в 6 недель.

Стандартное диалоговое окно сохранения подтверждает успешное сохранение данных для слуховых аппаратов и аксессуаров.

После сохранения данных Phonak Target возвращается к экрану запуска.

При работе в NOAH можно вернуться в NOAH, нажав кнопку [**Назад в Noah**] в верхнем правом углу экрана запуска.



Информация и пояснения к условным обозначениям



С помощью маркировки CE Sonova AG подтверждает, что данное изделие отвечает требованиям Директивы по медицинским устройствам 93/42/EEC. Номер после символа CE соответствует коду сертифицированных учреждений, проводивших консультации, предусмотренные вышеуказанной директивой.



Указывает производителя медицинского устройства согласно требованиям директивы Европейского союза 93/42/EEC.



Указывает номер по каталогу производителя, по которому можно идентифицировать медицинское устройство.



Обратитесь к инструкции по эксплуатации. Инструкция см на веб-сайте по адресу www.phonakpro.com.



Содержит дополнительное пояснение к функциональному элементу или функции или выделяет важную информацию применяемой настройке.



Указывает на функциональное ограничение, которое может повлиять на восприятие пользователя, или выделяет важную информацию требующую особого внимания.

Системные требования

Операционная система	<ul style="list-style-type: none">• Windows 10, Home / Pro / Enterprise• Windows 8 / 8.1, новейший пакет обновления, Pro / Enterprise• Windows 7, новейший пакет обновления, Home / Professional / Business / Enterprise / Ultimate
Процессор	Intel Core или более высокопроизводительный
ОЗУ	4 Гб или больше
Объем жесткого диска	3 Гб или больше
Разрешение экрана	1280 x 1024 пикселя или выше
Видеокарта	Не менее 16 миллионов цветов (24 бита)
Привод	DVD
Последовательный COM-порт	Только если используется RS-232 HI-PRO
USB-порты	<ul style="list-style-type: none">• Беспроводной адаптер с технологией Bluetooth®*• Программирование аксессуаров• HI-PRO, если используется через порт USB• Noahlink Wireless
Интерфейсы программирования	Noahlink Wireless / iCube II / iCube / NOAHlink / RS-232 HI-PRO / HI-PRO USB / HI-PRO2
Драйвер Noahlink	Новейшая доступная версия
Драйвер для Noahlink Wireless	Новейшая доступная версия
Подключение к сети	Рекомендуется
Интернет	
Звуковая карта	Стерео или surround 5.1
Система воспроизведения	20 Гц – 14 кГц (+/- 5 дБ), 90 дБ
Версия NOAH	Новейшая версия (NOAH 4.4 или более поздняя) Проверьте ограничения NOAH для 64-разрядных операционных систем Windows на сайте http://www.himsa.com
TargetMatch	NOAH версии 4.4.2280 или более поздней Otometrics Otosuite версии 4.84.00 или более поздней Otometrics AURICAL FreeFit для REM & AURICAL HIT для измерений с использованием тестовой камеры

*Текстовый символ Bluetooth® является зарегистрированным товарным знаком, принадлежащим компании Bluetooth SIG, Inc.

Маркировка CE присвоена в 2020 году



Производитель:
Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa



058-0125-062

DVD Phonak Target 6.2